

1

プログレッシブ

日本語 初級

CURSO
BÁSICO
JAPONÊS

AKIKO KURIHARA
MITIE NEUCY MATSUBARA
LICA HASHIMOTO
YUKA SUGIMOTO

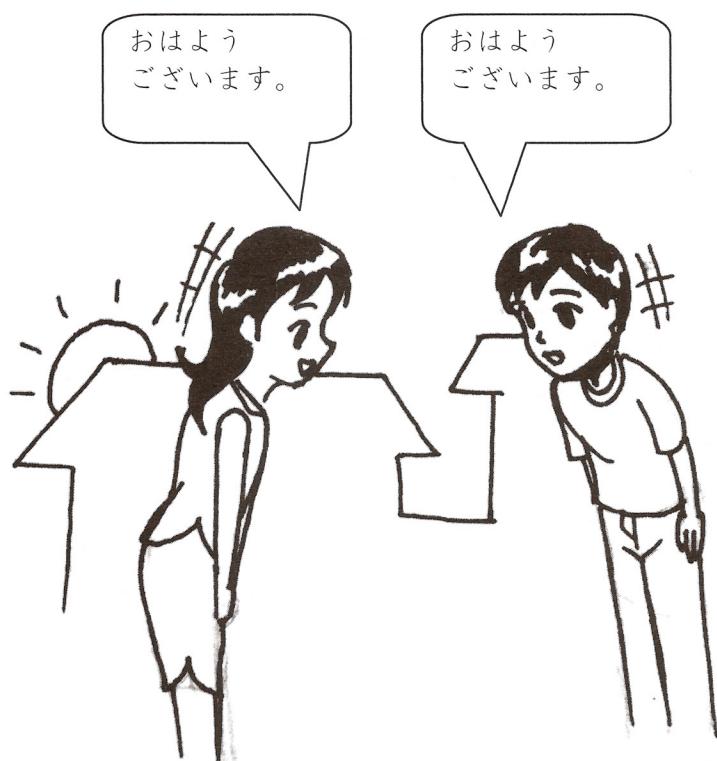
ALIANÇA CULTURAL BRASIL-JAPÃO
日伯文化連盟

PROGRESSIVE

NIHONGO SHOKYU

Curso Básico de Japonês

1



Akiko Kurihara
Lica Hashimoto
Mitie Matsubara
Yuka Sugimoto



ALIANÇA CULTURAL BRASIL-JAPÃO
日伯文化連盟

São Paulo
2006

もくじ

ページ

Prefácio.....	1
Língua Japonesa.....	2
Escrita da Língua Japonesa.....	3
Silabário – Hiragana e Katakana.....	4
Hiragana	7
そくおん(Som Oclusivo).....	23
ちょうおん(Vogais Longas).....	25
ようおんⅠ(Sons Contraídos I).....	29
ようおんⅡ(Sons Contraídos II).....	31
Katakana	37
Outras Combinações.....	52
<small>だい か</small> 第1課 あいさつ.....	53
あたらしい ことば.....	55
<small>だい か</small> 第2課 あれは 何ですか.....	56
<small>かんじ</small> 漢字.....	57
<small>れんしゅう</small> 練習	61
あたらしい ことば.....	67
<small>ぶんぽう</small> 電話番号.....	68
<small>でんわばんごう なんばん</small> 電話番号は 何番ですか.....	70
<small>かんじ</small> 漢字.....	71
<small>れんしゅう</small> 練習	76
あたらしい ことば.....	81
<small>ぶんぽう</small> 水曜日.....	82
<small>すいようび やす</small> 水曜日は 休みですね.....	84
<small>かんじ</small> 漢字.....	85
<small>れんしゅう</small> 練習	89
あたらしい ことば.....	95
<small>ぶんぽう</small> 宿題.....	96
<small>しゅくだい</small> 宿題 Exercícios.....	99
さくいん(Glossário).....	141
Japonês-Português.....	142
Português-Japonês.....	152
<small>かんじ</small> 漢字リスト(Lista de Ideogramas).....	162
Faixas do CD.....	163

Língua Japonesa

Considerada muito distante da língua portuguesa, a língua japonesa parece, num primeiro contato, apresentar muitas dificuldades – na pronúncia e na gramática – para um falante brasileiro iniciante.

Na realidade, no entanto, não existem tantos obstáculos, já que – quanto à pronúncia – muitos sons da língua japonesa têm equivalência no português e – quanto à gramática – há um elemento facilitador: os substantivos são invariáveis, ou seja, não se flexionam em gênero (masculino e feminino) nem em número (singular e plural) e não possuem afixos indicadores dos graus aumentativo e diminutivo.

Quanto à pronúncia, as diferenças básicas são:

- não se encontram na língua portuguesa:

- a) os sons contraídos, tais como キヤ (kyä), キュ (kyü), キョ (kyo);
- b) o “h” aspirado (semelhante à pronúncia de “r” de rato);
- c) o som ツ(tsu);
- d) as vogais longas, tais como アア(aa), エエ(ee) etc;
- e) os sons oclusivos, como por exemplo キッテ (KITTE = selo).

Quanto à estrutura gramatical, observam-se estes empregos:

- a) os adjuntos dos substantivos – adjetivos, locuções adjetivas – devem ser antepostos a esses substantivos;
- b) os adjuntos adverbiais – expressões de tempo, intensidade, etc. – antepõem-se aos verbos;
- c) a oração é finalizada por verbo e seus afixos.

Ex.: 新しい 教科書で いつも 勉強しています。

(adjetivo) (substantivo) (advérbio) (verbo)

(Novo material didático sempre estou estudando.)

A língua japonesa é rica em expressões de tratamento. Isso significa que o nível de linguagem varia conforme a pessoa e o ambiente em que ocorre a comunicação. Por exemplo, para oferecer comida a uma pessoa, existem as seguintes expressões:

- para um superior: “MESHIAGARIMASU KA” (Está servido?)
- para uma pessoa de pouca intimidade: “TABEMASEN KA” (Está servido?)

- para um amigo: “TABERU?” (Quer comer?)
- entre dois rapazes: “KUU KA” (Come?)

Assim, para se falar com um japonês, é preciso observar a sua posição social (superior, subalterno), a idade (mais velho ou não) e o ambiente (formal ou informal).

Escrita da Língua Japonesa

A língua japonesa possui quatro tipos de escritas que podem ser empregadas concomitantemente. São elas: *kanji*, *hiragana*, *katakana* e *rooma-ji*.

Kanji são ideogramas (representação gráfica de idéias) criados na China e introduzidos no Japão em meados do século IV. São empregados para substantivos, parte invariável dos adjetivos, verbos, etc. Existem milhares de *kanji*, porém os mais usuais são em torno de 2.000.

Ex.: 桜 = cerejeira 猿 = macaco 赤 = vermelho 歌 = cantar

Hiragana (46 letras) são fonogramas, criados no Japão por volta do século X, com os quais se escrevem os termos cujos ideogramas caíram em desuso ou não constam da lista oficial, a chamada *jooyoo kanji-hyoo*, as partículas, assim como os morfemas variáveis dos adjetivos e verbos.

Ex.: これは とても 重い 箱ですね。 (Isto é uma caixa muito pesada, hem.)

Katakana (46 letras) são fonogramas, criados no Japão por volta do século IX, utilizados para escrever palavras de origem estrangeira, nomes estrangeiros de pessoas e países, nomes científicos, etc. Empregam-se também como recursos para se destacar uma palavra.

Ex.: ブラジル = Brasil マリア = Maria

Além desses três tipos de escrita, a língua japonesa faz uso, excepcionalmente, de *rooma-ji* (alfabeto latino). Exemplos de frases escritas em japonês:

マリアさんは 有名な デパートで DVD を 買いました。

(Maria comprou um DVD na famosa loja de departamentos.)

ここは ユーティーン 禁止です。

(Aqui é proibido fazer a conversão.)

SILABÁRIOS ごじゅうおんず

HIRAGANA



ん	わ	ら	や	ま	ぱ	ば	は	な	だ	た	ざ	さ	が	か	あ
N	WA	RA	YA	MA	PA	BA	HA	NA	DA	TA	ZA	SA	GA	KA	A
	り		み	ぴ	び	ひ	に	ぢ	ち	じ	し	ぎ	き	い	
	RI		MI	PI	BI	HI	NI	JI	TI	JI	SHI	GUI	KI	I	
	る	ゆ	む	ぶ	ぶ	ふ	ぬ	づ	つ	づ	す	ぐ	く	う	
	RU	YU	MU	PU	BU	FU	NU	ZU	TSU	ZU	SU	GU	KU	U	
	れ		め	ペ	ベ	ヘ	ね	で	て	ぜ	せ	げ	け	え	
	RE		ME	PE	BE	HE	NE	DE	TE	ZE	SE	GUE	KE	E	
	を	ろ	よ	も	ぼ	ぼ	ほ	の	ど	と	ぞ	そ	ご	こ	お
O	RO	YO	MO	PO	BO	HO	NO	DO	TO	ZO	SO	GO	KO	O	

KATAKANA



ン	ワ	ラ	ヤ	マ	パ	バ	ハ	ナ	ダ	タ	ザ	サ	ガ	カ	ア
N	WA	RA	YA	MA	PA	BA	HA	NA	DA	TA	ZA	SA	GA	KA	A
	リ		ミ	ピ	ビ	ヒ	ニ	ヂ	チ	ジ	シ	ギ	キ	イ	
	RI		MI	PI	BI	HI	NI	JI	TI	JI	SHI	GUI	KI	I	
	ル	ユ	ム	プ	ブ	フ	ヌ	ヅ	ツ	ズ	ス	グ	ク	ウ	
	RU	YU	MU	PU	BU	FU	NU	ZU	TSU	ZU	SU	GU	KU	U	
	レ		メ	ペ	ベ	ヘ	ネ	デ	テ	ゼ	セ	ゲ	ケ	エ	
	RE		ME	PE	BE	HE	NE	DE	TE	ZE	SE	GUE	KE	E	
	ヲ	ロ	ヨ	モ	ポ	ボ	ホ	ノ	ド	ト	ゾ	ソ	ゴ	コ	オ
O	RO	YO	MO	PO	BO	HO	NO	DO	TO	ZO	SO	GO	KO	O	

❖ Consideram-se *gyoo* (linha) as colunas verticais e *dan* (coluna), as linhas horizontais, já que a escrita tradicional japonesa é vertical. Assim, あぎょう, refere-se à coluna de “A-I-U-E-O” enquanto あだん refere-se a “A-KA-SA-TA-NA-HA-MA-YA-RA-WA”.

❖ Para a transcrição das letras optou-se por aquelas que mais se aproximam da grafia portuguesa. Assim, as letras ら - り - る - れ - ろ foram transcritas com “R”, embora em japonês exista apenas o fonema “r” intervocálico. E, por mesma razão, as letras げ, ぎ e ち foram transcritas “GUE”, “GUI” e “TI”, respectivamente, em vez de “GE”, “GI” e “CHI”, empregadas pelo sistema Hepburn.

❖ As vogais longas serão transcritas com a duplicação da vogal, como por exemplo, *gyoo* (linha), ao invés do mácron, empregado pelo sistema Hepburn.

❖ Empregam-se as letras ジ e ズ para grafar os fonemas “ji” e “zu”, respectivamente, e as letras チ e ブ em raras exceções.

Ex.: • regra → かじ (KAJI = incêndio) みず (MIZU = água)
• exceção → ちぢむ (TIJIMU = encolher) つづく (TSUZUKU = continuar)

❖ Vogais longas

☆ あだん

Ex.: ああ おかあさん おばあさん まあまあ
AA(Ah!) OKAA-SAN (mãe) OBAA-SAN (avó) MAAMAAA (mais ou menos)

☆ いたん

Ex.: いいえ きいろ おじいさん
IE (não) KIIRO (amarelo) OJII-SAN (avô)

☆ うだん

Ex.: ううん すうじ ずうずうしい
UUN (não – informal) SUUJI (número) ZUUZUUSHII (cínico, cara-de-pau)

☆ えだん

Ex.: a) ええ おねえさん
EE (sim - coloquial) ONEE-SAN (irmã mais velha)
b) えいご けいこ せいと
EGO (língua inglesa) KEEKO (treino) SEETO (aluno)

☆ おだん

Ex.: a) おおきい こおり とおい
OOKII (grande) KOORI (gelo) TOOYI (longe)
b) おうえん そうじ おとうさん
OOEN (torcida, ajuda) SOOJI (limpeza) OTOO-SAN(pai)

❖ Sons oclusivos

A letra “つ” (TSU), cuja grafia é um pouco menor (cerca de 1/4) que o tamanho das demais letras, indica o som oclusivo, ou seja, deve-se fazer uma pequena pausa. O som oclusivo é contado como uma sílaba, escrevendo-se com a consoante dupla, em *rooma-ji*.

Ex.: がっこう (GAKKOO= escola)

きっぷ (KIPPU = bilhete)

❖ Sons contraídos

Juntam-se as letras や・ゅ・よ (YA, YU, YO) às da coluna “i” (いたん), com uma grafia também um pouco menor (cerca de 1/4) que a das demais.

Ex.: “KI”(き) + “YO” (よ) pequeno lê-se “ KYO” (きよ).

りや	みや	ぴや	びや	ひや	にや	ちや	じや	しゃ	ぎや	きや
RYA	MYA	PYA	BYA	HYA	NYA	TYA	JA	SHA	GYA	KYA
りゅ	みゅ	ぴゅ	びゅ	ひゅ	にゅ	ちゅ	じゅ	しゅ	ぎゅ	きゅ
RYU	MYU	PYU	BYU	HYU	NYU	TYU	JU	SHU	GYU	KYU
りょ	みょ	ぴょ	びょ	ひょ	にょ	ちょ	じょ	しょ	ぎょ	きょ
RYO	MYO	PYO	BYO	HYO	NYO	TYO	JO	SHO	GYO	KYO

リヤ	ミヤ	ピヤ	ビヤ	ヒヤ	ニヤ	チャ	ジヤ	シャ	ギャ	キャ
RYA	MYA	PYA	BYA	HYA	NYA	TYA	JA	SHA	GYA	KYA
リュ	ミュ	ピュ	ビュ	ヒュ	ニュ	チュ	ジュ	シュ	ギュ	キュ
RYU	MYU	PYU	BYU	HYU	NYU	TYU	JU	SHU	GYU	KYU
リョ	ミョ	ピョ	ビョ	ヒョ	ニョ	チョ	ジョ	ショ	ギョ	キョ
RYO	MYO	PYO	BYO	HYO	NYO	TYO	JO	SHO	GYO	KYO

あぎょう



Faixa 3

I. Leia.

あい	いえ	うえ	え	あおい

II. Escreva.

あ	①一 ②十 あ	あ	あ	あ	あ
わ	あ③	あ	あ	あ	あ
い	①い	い	い	い	い
う	①う	う	う	う	う
え	②え	え	え	え	え
お	①一 ②お お	お	お	お	お

かぎょう



Faixa 4

I. Leia.

かお	かき	きく	いけ	こえ

II. Escreva.

か	か	か	か	か	か	か
き	き	き	き	き	き	き
け	け	け	け	け	け	け
こ	こ	こ	こ	こ	こ	こ

がぎょう



Faixa 5

I. Leia.

えいが	かぎ	かぐ	げき	ごご

II. Escreva.

が	か	か	か	か	か
が	か ^②		か	か	か
ぎ	き	*	*	*	*
ぎ	ぎ ^②		*	*	*
く	く	く	く	く	く
く	く ^②		く	く	く
げ	げ	げ	げ	げ	げ
げ	げ ^②		げ	げ	げ
こ	こ****
こ	こ ^②	***

さぎょう



Faixa 6

I. Leia.

あさ	しあい	すいか	せかい	あそこ

II. Escreva.

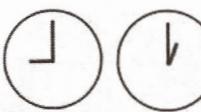
 さ	① 一	② タ					
 し	し	シ					
 す	す	ク					
 せ	① せ	② ベ					
 そ	そ	モ					

ざぎょう



Faixa 7

I. Leia.

けいざい	じさ	すずしい	かぜ	かぞく
	 São Paulo Londres			

II. Escreva.

ざ	さ	さ	さ	さ	さ
じ	し	じ	じ	じ	じ
し	じ	じ	じ	じ	じ
す	す	す	す	す	す
す	す	す	す	す	す
せ	せ	せ	せ	せ	せ
せ	せ	せ	せ	せ	せ
ぞ	そ	そ	そ	そ	そ
ぞ	そ	そ	そ	そ	そ

たぎょう



Faixa 8

I. Leia.

うた	くち	くつ	ちかてつ	とけい

II. Escreva.

た	一 ① ↗ ナ ② ↗	た	た	た	た
た	た ③ ↗ た ④ ↗	た	た	た	た
ち	一 ① ↗	ち	ち	ち	ち
	ち ② ↗	ち	ち	ち	ち
つ	つ ① ↗ ↙	つ	つ	つ	つ
		つ	つ	つ	つ
て	て ① ↗ ↘	て	て	て	て
		て	て	て	て
と	と ① ↘	と	と	と	と
	と ② ↗	と	と	と	と

だぎょう



Faixa 9

I. Leia.

だいがく	つづく	でぐち	うで	かど

OBS.: A pronúncia de ぢ e づ é a mesma que じ e ず, respectivamente. Porém じ e ず são usados com maior freqüênciâa

II. Escreva.

だ	た	た	た	た	た	た
ぢ	ぢ	ぢ	ぢ	ぢ	ぢ	ぢ
づ	づ	づ	づ	づ	づ	づ
て	て	て	て	て	て	て
ど	ど	ど	ど	ど	ど	ど

なぎょう



Faixa 10

I. Leia.

なし	にく	いぬ	ねこ	おとこのこ

II. Escreva.

な	一 ① ↗	ナ ② ↗	な	な	な	な
に	ノ ③ ↗	ニ ④ ↘	に	に	に	に
い	ノ ① ↗	イ ② ↗	い	い	い	い
ぬ	ヽ ① ↗	ヌ ② ↗	ぬ	ぬ	ぬ	ぬ
ね	ヽ ① ↗	ネ ② ↗	ね	ね	ね	ね
の	ヽ ① ↗	ノ ① ↗	の	の	の	の

はぎょう



Faixa 11

I. Leia.

はな	ひと	ふね	へた	ほし

II. Escreva.

ばぎょう



Faixa 12

I. Leia.

ことば	えび	ぶた	かべ	ぼく
palavra				

II. Escreva.

ば	は	ば	ば	ば	ば	
ば	ば	ば	ば	ば	ば	ば
ひ	ひ	ひ	ひ	ひ	ひ	
ひ	ひ	ひ	ひ	ひ	ひ	ひ
ふ	ふ	ふ	ふ	ふ	ふ	
ふ	ふ	ふ	ふ	ふ	ふ	ふ
へ	へ	へ	へ	へ	へ	
へ	へ	へ	へ	へ	へ	へ
ほ	ほ	ほ	ほ	ほ	ほ	
ほ	ほ	ほ	ほ	ほ	ほ	ほ

ぱぎょう



Faixa 13

I. Leia.

ぱくぱく	ぴかぴか	ぷかぷか	ぺこぺこ	ぽかぽか

II. Escreva.

ぱ [。]	は	ぱ	ぱ	ぱ
ぱ [。]	ぱ [。]	ぱ	ぱ	ぱ
ひ [。]	ひ	び	び	び
ひ [。]	ひ [。]	び	び	び
ふ [。]	ふ	ふ	ふ	ふ
ふ [。]	ふ [。]	ふ	ふ	ふ
へ [。]	へ	へ	へ	へ
へ [。]	へ [。]	へ	へ	へ
ほ [。]	ほ	ほ	ほ	ほ
ほ [。]	ほ [。]	ほ	ほ	ほ

まぎょう



Faixa 14

I. Leia.

まど	みち	さむい	めがね	もも

II. Escreva.

ま	ま	ま	ま	ま	ま
み	み	み	み	み	み
む	む	む	む	む	む
め	め	め	め	め	め
も	も	も	も	も	も

やぎょう



Faixa 15

I. Leia.

やさい	やま	ゆき	ゆび	よこ

II. Escreva.

らぎょう



Faixa 16

I. Leia.

くらい	ことり	さる	れきし	おふろ

II. Escreva.

わ・を・ん



I. Leia.

わたし	かおを あらう	でんわ	にほん

II. Escreva.

		わ	わ	わ
		を	を	を
		ん	ん	ん
		ん	ん	ん

III. Complete as lacunas do ごじゅうおんず.

	わ	ら			は			さ		あ
				み		に		し	き	
		ゆ					つ			
			め	へ			て			え
	ろ				の			こ		

	ば
ペ	

だ	ざ	が
で		
		ご

IV. Leia, observe a pronúncia e escreva.

1. わたしは はやし わたるです。



2. ははは あそこです。



3. おすしを たべます。



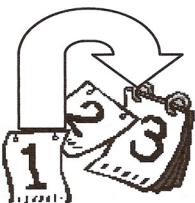
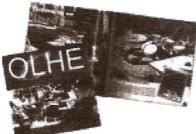
4. へやへ いきます。

そくおん - Som Oclusivo



Faixa 18

I. Leia.

あさって	ざつし	きっぷ	せっけん	けっこん
				

II. Escreva.

あ タ つ て

さ タ つ じ

さ タ つ い

せ つ け ん

せ つ け ん

あ タ つ

さ タ つ

あ タ つ

III. Formule a pergunta e responda de acordo com o exemplo.

れい



A : “Revista”は にほんごで なんと いいますか。
B : 「ざっし」と いいます。

1.



2.



3.



4.



～は にほんごで なんといいますか。 = Como se diz ... em japonês?

にほんご = japonês, língua japonesa

～ご = língua...

～と いいます。 = Diz-se

ちょうおん - Vogais Longas



Faixa 19

I. Treine a pronúncia.

	Vogal Curta	Vogal Longa
あ	おばさん 	おばあさん
い	いえ 	いいえ Não
う	くき 	くうき
え *	え 	ええ Sim
お * *	せき 	せいき SÉC. XXI
	とい 	とおい
	ここ 	こうこう

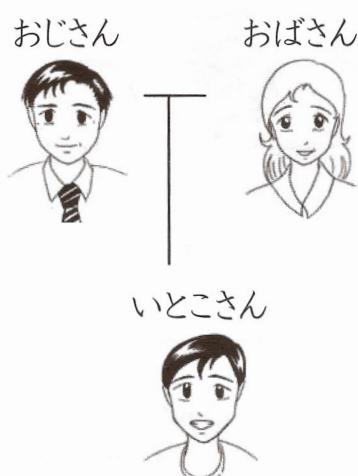
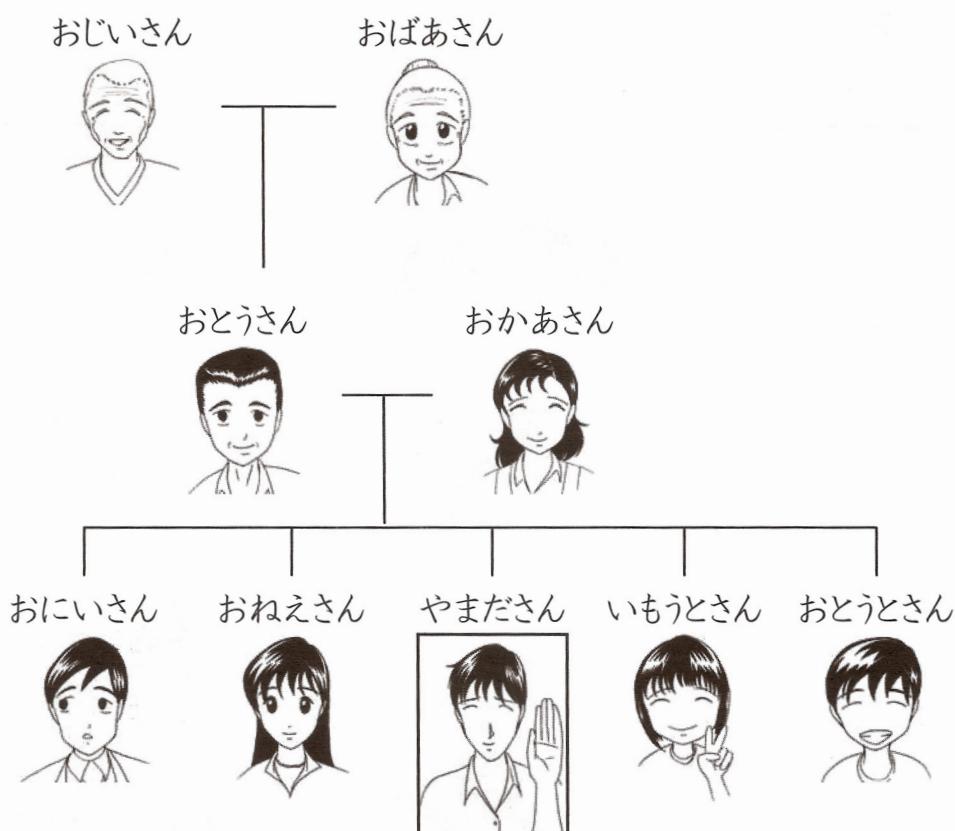
* O alongamento da vogal え é escrito com a letra え ou い.

* * O alongamento da vogal お é escrito com a letra う, exceto algumas palavras, tais como: おおきい (grande), おおかみ (lobo), こおり (gelo), おおどおり (avenida), とお (dez), とおる (passar), etc.



やまださんの ごかぞく

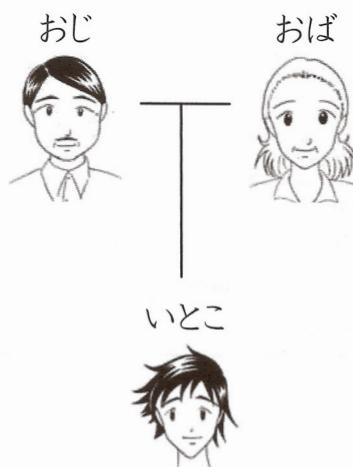
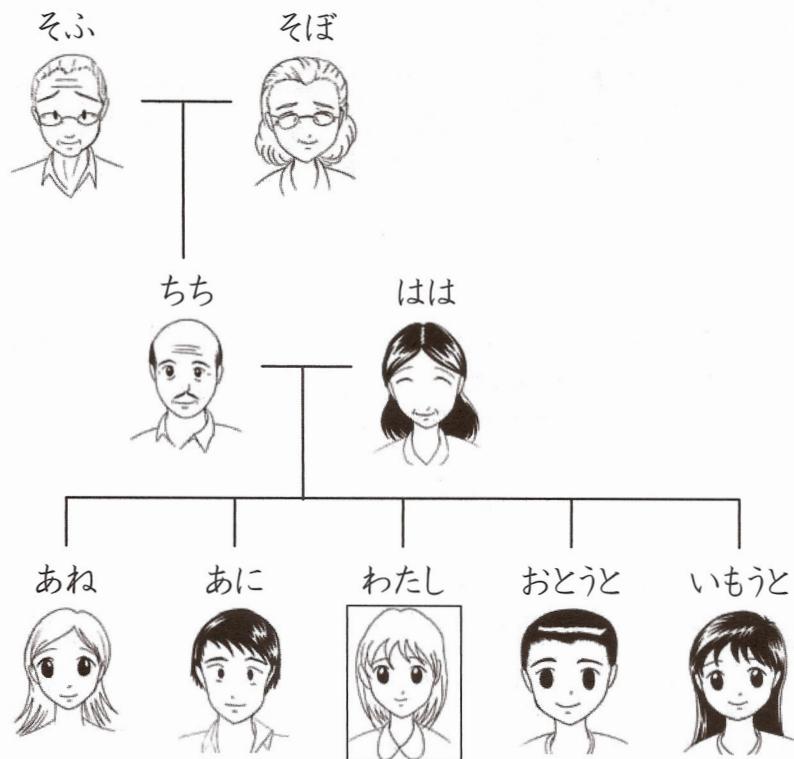
(Família do Sr.Yamada)





わたしの かぞく

(Minha família)



IV. Diálogo.

1. A : おとうさんですか。
B : ええ、ちちです。

2. A : おかあさんですか。
B : いいえ、おばです。

3. A : おじいさんですか。
B : いいえ、おじです。



～です。 = sou, é, somos, são.

～ですか。 = Sou? É? Somos? São? A partícula か torna a frase interrogativa.

Ex.: おとうさんですか。 = É seu pai?

ええ、ちちです。 = Sim, é meu pai.

ええ - interjeição que expressa concordância. Equivale ao “sim”.

いいえ - expressão de negação. Equivale ao “não”.

～さん Sufixo de tratamento. Equivale a Sr, Sra. e Srt.

Vocabulário Extra

りょうしん	(meus) pais	ごりょうしん	(seus) pais
しゅじん・おっと	(meu) marido, esposo	ごしゅじん	(seu) marido, esposo
かない・つま	(minha) esposa	おくさん	(sua) esposa
こども	(meu) filho, (minha) filha, criança	おこさん	(seu) filho, (sua) filha, criança
むすこ	(meu) filho	むすこさん	(seu) filho
むすめ	(minha) filha	むすめさん	(sua) filha
おい	(meu) sobrinho	おいごさん	(seu) sobrinho
めい	(minha) sobrinha	めいごさん	(sua) sobrinha
まご	(meu) neto, (minha) neta	おまごさん	(seu) neto, (sua) neta
ひとりっこ	filho(a) único(a)		

ようおん I Sons Contraídos I



Faixa 22

I. Leia.

かいしゃ	しゃしん	しゅくだい	しゅふ	としょかん

II. Escreva.

か	
い	
し	
や	

か	
い	
し	
や	

か	い	し	や

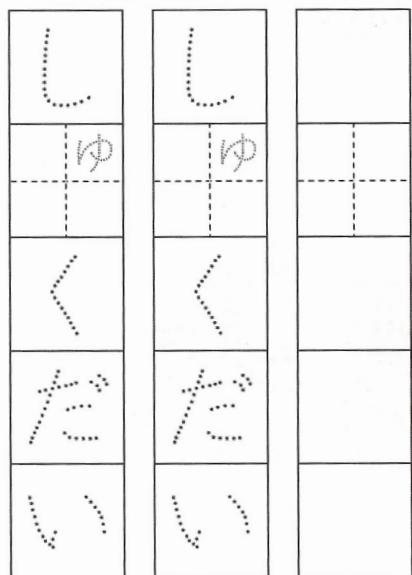
か	い	し	や

し	
や	
し	
ん	

し	
や	
し	
ん	

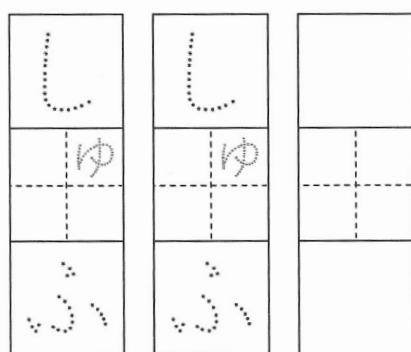
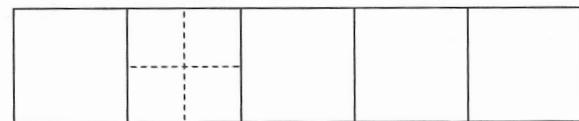
し	や	し	ん

し	や	し	ん



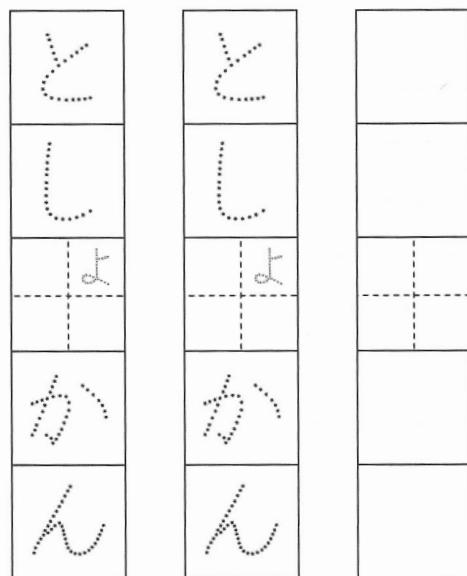
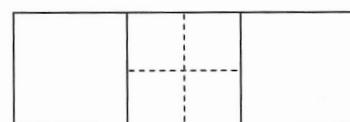
し ゆ く だい

し ゆ く だい



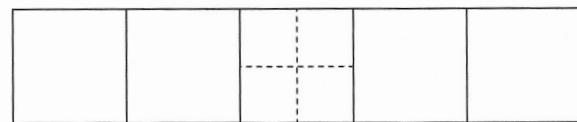
し ゆ ふ

し ゆ ふ



と し よ かん

と し よ かん



ようおん II – Sons Contraídos II



Faixa 23

I. Escreva.



ち		う	し	や
き	よ			

		ち		
		き	よ	
		う		
		し		
		や		



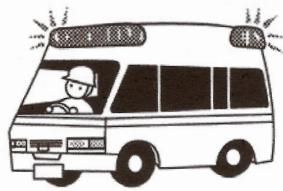
に	ん	ぎ	よ	う
い	ん	ぎ	よ	

		に		
		い		
		ん		
		ぎ		
		よ		
		う		

ち		う
き	よ	

		ち		
		き	よ	
		う		





か ょ う か ょ う し ゃ

（空欄）

（空欄）

か ょ う し ゃ



た ん じ よ う び

（空欄）

（空欄）

た ん じ よ う び



び ょ う い ん

き ゅ う り



ぎ ゅ う に く

ぎ				
ゅ				
う				
に				
く				

II. Leia e observe as pronúncias.



Faixa 24

きや	きやあ	きやあきやあ
きゅ	きゅう	きゅうきゅう
きょ	きょう	きょうきょう

ぎや	ぎやあ	ぎやあぎやあ
ぎゅ	ぎゅう	ぎゅうぎゅう
ぎょ	ぎょう	ぎょうぎょう

しゃ	しゃあ	しゃあしゃあ
しゅ	しゅう	しゅうしゅう
しょ	しょう	しょうしょう

じや	じやあ	じやあじやあ
じゅ	じゅう	じゅうじゅう
じょ	じょう	じょうじょう

ちゃ	ちゃあ	ちゃあちゃあ
ちゅ	ちゅう	ちゅうちゅう
ちょ	ちょう	ちょうちょう

にや	にやあ	にやあにやあ
にゅ	にゅう	にゅうにゅう
によ	によう	にようによう

ひや	ひやあ	ひやあひやあ
ひゅ	ひゅう	ひゅうひゅう
ひょ	ひょう	ひょうひょう

びや	びやあ	びやあびやあ
びゅ	びゅう	びゅうびゅう
びょ	びょう	びょうびょう

みや	みやあ	みやあみやあ
みゅ	みゅう	みゅうみゅう
みょ	みょう	みょうみょう

ぴや	ぴやあ	ぴやあぴやあ
ぴゅ	ぴゅう	ぴゅうぴゅう
ぴょ	ぴょう	ぴょうぴょう

りや	りやあ	りやありやあ
りゅ	りゅう	りゅうりゅう
りょ	りょう	りょうりょう

III. Ligue a figura com a palavra correspondente.

1. たんじょうび

•



2. にんぎょう

•



3. きゅうきゅうしゃ

•



4. ちゅうしゃ

•



5. びょういん

•



6. きゅうり

•



7. ちょう

•



8. ぎゅうにく

•

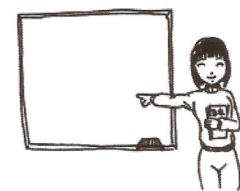


IV. Leia e substitua as palavras grifadas.

1. やまだ たけしです。はじめまして。

どうぞ よろしく。

わたしは、にほんじんです。にほんごの きょうしです。



2. はじめまして、かわぐち ゆうこと もうします。

どうぞ よろしく おねがいします。

わたしは、にほんじんです。いしゃです。

りょうしんも いしゃです。

ともだちの きださんです。こうむいんです。

V. Complete.

1. わたしは いしゃです。
ははは _____。



2. あには べんごしです。
ちちは _____。



3. あねは ぎんこういんです。
_____ がくせいです。



Vocabulário Extra			
やまだ たけしです。	Sou Takeshi Yamada.	ブラジル	Brasil
はじめまして。		パラグアイ	Paraguai
どうぞよろしく (おねがいします)。	Prazer em conhecê-lo (la).	アルゼンチン	Argentina
～と もうします。	Sou...(expressão formal)	ペルー	Peru
にほんごの きょうし	professor(a) de japonês	アメリカ	Estados Unidos
かいしゃいん	funcionário(a) de uma empresa	ポルトガル	Portugal
こうむいん	funcionário(a)	フランス	França
しゅふ	público(a)	イタリア	Itália
ともだち	dona de casa	ドイツ	Alemanha
	amigo(a), colega	かんこく	Coréia
		ちゅうごく	China

～じん	nascido em...	にほんじん	japonês(a)
		ブラジルじん	brasileiro(a)
～ご	língua, idioma	ポルトガルご	língua portuguesa

アギョウ



Faixa 26

I. Leia.

アルバイト /raba ito/	イタリア /itari/	*ウール /uru/	*エレベーター /erebe ta/	オレンジ /oren dži/

* O alongamento das vogais é indicado por traço horizontal ou vertical, de acordo com o sentido da escrita.

II. Escreva.

ア	①	ア	ア	ア	ア	ア
	ア②	ア	ア	ア	ア	ア
イ	①	イ	イ	イ	イ	イ
	イ②	イ	イ	イ	イ	イ
ウ	①	ウ	ウ	ウ	ウ	ウ
	②	ウ	ウ	ウ	ウ	ウ
エ	①	エ	エ	エ	エ	エ
	②	エ	エ	エ	エ	エ
オ	①	オ	オ	オ	オ	オ
	②	オ	オ	オ	オ	オ
	③	オ	オ	オ	オ	オ

力ぎょう



Faixa 27

I. Leia.

カーテン カーテン	キー	クラス クラス	ケーキ	コップ コップ

II. Escreva.

力	フ ①	力	力	力	力
	カ ②	力	力	力	力
キ	シ ① 二 ニ ②	キ	キ	キ	キ
	キ ③	キ	キ	キ	キ
ク	ク ① ハ パ	ク	ク	ク	ク
	ク ②	ク	ク	ク	ク
ケ	ケ ハ ① ピ ビ ②	ケ	ケ	ケ	ケ
	ケ ③	ケ	ケ	ケ	ケ
コ	コ ① ナ ナ ②	コ	コ	コ	コ
	コ	コ	コ	コ	コ

ガギょう



Faixa 28

I. Leia.

ガラス	ギター	グループ	ゲーム	ゴール
らす	/た/	/る/ /ぶ/	/は/	/る/

II. Escreva.

ガ	カ	か	か	か	か
ギ	キ	キ ^①	キ ^②	キ ^③	キ ^④
グ	ク	ク ^①	ク ^②	ク ^③	ク ^④
ゲ	ケ	ケ ^①	ケ ^②	ケ ^③	ケ ^④
ゴ	コ	コ ^①	コ ^②	コ ^③	コ ^④

サギょう



Faixa 29

I. Leia.

サッカー /sɔ:/	シャツ /ʃa ts/	スポーツ /po ts/ /ts/	セーター /te ta/	ソフト /fu: tɔ:/

II. Escreva.

サ	一 ① ↗ 十 ② ↗ サ	サ	サ	サ	サ
シ	シ ① ↗ シ ② ↗ シ	シ	シ	シ	シ
ス	ス ① ↗ フ ② ↗ ス	ス	ス	ス	ス
セ	セ ① ↗ セ ② ↗ セ	セ	セ	セ	セ
ソ	ソ ① ↗ ソ ② ↗ ソ	ソ	ソ	ソ	ソ

ザぎょう



Faixa 30

I. Leia.

ザンビア /んびア/	ジュース /ゅす/	ズボン /ぼん/	ゼロ /る/	リゾット /リ つと/

II. Escreva.

ザ	サ	サ	サ	サ	サ
	サ ^② ^①	サ	サ	サ	サ
ジ	シ	ジ	ジ	ジ	ジ
	ジ ^② ^①	ジ	ジ	ジ	ジ
ズ	ス	ズ	ズ	ズ	ズ
	ズ ^② ^①	ズ	ズ	ズ	ズ
ゼ	セ	ゼ	ゼ	ゼ	ゼ
	ゼ ^② ^①	ゼ	ゼ	ゼ	ゼ
ゾ	ソ	ゾ	ゾ	ゾ	ゾ
	ゾ ^② ^①	ゾ	ゾ	ゾ	ゾ

タギょう



Faixa 31

I. Leia.

タクシー	チーズ	ツアー	テスト	トレ [れ]

II. Escreva.

タ	タ ^①	タ ^②	タ	タ	タ	タ
タ	タ ^③		タ	タ	タ	タ
チ	チ ^①	チ ^②	チ	チ	チ	チ
チ	チ ^③		チ	チ	チ	チ
ツ	ツ ^①	ツ ^②	ツ	ツ	ツ	ツ
ツ	ツ ^③		ツ	ツ	ツ	ツ
テ	テ ^①	テ ^②	テ	テ	テ	テ
テ	テ ^③		テ	テ	テ	テ
ト	ト ^①		ト	ト	ト	ト
ト	ト ^②		ト	ト	ト	ト

ダギょう



Faixa 32

I. Leia.

ダイエット	デパート /ぱー/	ドア

II. Escreva.

ダ	タ	タ [°]				
ダ	タ ^②		タ [°]	タ [°]	タ [°]	タ [°]
チ	チ	チ [°]				
チ	チ ^②		チ [°]	チ [°]	チ [°]	チ [°]
ツ	ツ	ツ [°]				
ツ	ツ ^②		ツ [°]	ツ [°]	ツ [°]	ツ [°]
テ	テ	テ [°]				
テ	テ ^②		テ [°]	テ [°]	テ [°]	テ [°]
ト	ト	ト [°]				
ト	ト ^②		ト [°]	ト [°]	ト [°]	ト [°]

ナギょう



Faixa 33

I. Leia.

ナイフ /nuf/	ニュース /n̪u:s/	カヌー	ネクタイ	ノート
/ A drawing of a knife with a wooden handle and a metal blade."/td> <td> / A drawing of a news anchor in a suit with the word "NEWS" above them in a box.</td> <td> / A drawing of a canoe with a paddle.</td> <td> / A drawing of a necktie.</td> <td> / A drawing of an open notebook with a spiral binding.</td>	/ A drawing of a news anchor in a suit with the word "NEWS" above them in a box.	/ A drawing of a canoe with a paddle.	/ A drawing of a necktie.	/ A drawing of an open notebook with a spiral binding.

II. Escreva.

ナ	① 一	ナ	ナ	ナ
ナ	② ナ	ナ	ナ	ナ
ニ	① 二	ニ	ニ	ニ
ニ	② 三	ニ	ニ	ニ
ヌ	① ラ	ヌ	ヌ	ヌ
ヌ	② ヌ	ヌ	ヌ	ヌ
ネ	① レ ② ヲ	ネ	ネ	ネ
ネ	③ ネ ④ ネ	ネ	ネ	ネ
ノ	ノ	/	/	/
		/	/	/

ハギょう



Faixa 34

I. Leia.

ハム /mu/	コーヒー	フォーク	ヘリコプター /herikoputa/	ホテル /hotelu/

II. Escreva.

バギょう



Faixa 35

I. Leia.

バス	ビル /ル/	ブーツ	ベッド	ボタン /ン/

II. Escreva.

バ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
ビ	ヒ	ヒ	ヒ	ヒ	ヒ
ブ	フ	ブ	ブ	ブ	ブ
ヘ	ヘ	ヘ	ヘ	ヘ	ヘ
ボ	ホ	ホ	ホ	ホ	ホ

パギょう



Faixa 36

I. Leia.

パン /pan/	ピアノ	プール /pu:ru/	ページ	ポケット

II. Escreva.

	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
	ヒ	ヒ	ヒ	ヒ	ヒ
	ヒ	ヒ	ヒ	ヒ	ヒ
	フ	フ	フ	フ	フ
	フ	フ	フ	フ	フ
	ヘ	ヘ	ヘ	ヘ	ヘ
	ヘ	ヘ	ヘ	ヘ	ヘ
	ホ	ホ	ホ	ホ	ホ
	ホ	ホ	ホ	ホ	ホ

マギョウ



Faixa 37

I. Leia.

マイク	ミルク /る/	アイスクリーム /い/	メール /る/	メモ

II. Escreva.

	①	マ	マ	マ	マ
	②	マ	マ	マ	マ
	①	ミ	ミ	ミ	ミ
	②	ミ	ミ	ミ	ミ
	③	ム	ム	ム	ム
	①	ム	ム	ム	ム
	②	ム	ム	ム	ム
	①	メ	メ	メ	メ
	②	メ	メ	メ	メ
	①	モ	モ	モ	モ
	②	モ	モ	モ	モ
	③	モ	モ	モ	モ

やぎょう



Faixa 38

I. Leia.

タイヤ	ユニフォーム	ヨーロッパ /3/

II. Escreva.

<u>ヤ</u>	①	ヤ	ヤ	ヤ	ヤ	ヤ	ヤ
<u>ヤ</u>	②	ヤ	ヤ	ヤ	ヤ	ヤ	ヤ
<u>ユ</u>	①	ユ	ユ	ユ	ユ	ユ	ユ
<u>ユ</u>	②	ユ	ユ	ユ	ユ	ユ	ユ
<u>ヨ</u>	①	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ
<u>ヨ</u>	②	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ
<u>ヨ</u>	③	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ

ラギょう



Faixa 39

I. Leia.

ラジオ	リサイクル	タオル	レストラン	ロボット

II. Escreva.

ワ・ヲ・ン



Faixa 40

I. Leia.

ワイン	シャワー	ガソリンスタンド
A bottle of red wine next to a glass filled with red wine.	A shower head spraying water onto a person's back.	A gas station building with a car parked in front.

II. Escreva.

ワ	①↓	ワ	ワ	ワ	ワ
ワ	②→	ワ	ワ	ワ	ワ
ヲ	①→ ②ニ	ヲ	ヲ	ヲ	ヲ
ヲ	③↓	ヲ	ヲ	ヲ	ヲ
ン	①↖	ン	ン	ン	ン
ン	②↙	ン	ン	ン	ン

Outras Combinações

	ウィ wi		ウェ we	ウォ wo
ヴァ va	ヴィ vi	ヴ vu	ヴェ ve	ヴォ vo
クア kwa	クイ kwi		クエ kwe	クオ kwo
グア gwa				
			シエ she	
			ジエ je	
			チエ che	
	ティ ti			
	ディ di			
		トウ tu		
		ドウ du		
ファ fa	フィ fi		フェ fe	フォ fo

ウィリアン (William)

ヴァレリア (Valéria)

シェイラ (Sheila)

エドゥアルド (Eduardo)

パラグアイ (Paraguai)

パーティー (festa, do inglês *party*)

フェイジョアーダ (feijoada)

フォーク (garfo, do inglês *fork*)



Escreva o seu nome e o de seus colegas.

1. _____

6. _____

2. _____

7. _____

3. _____

8. _____

4. _____

9. _____

5. _____

10. _____

あいさつ







あたらしい ことば



Faixa 43

あいさつ	cumprimento
あたらしい ことば	vocabulário novo
おさきに しつれいします。	Com licença, permita-me retirar antes
おつかれさまでした。	Obrigado(a) pelo trabalho
おはよう ございます。	Bom dia
おめでとう ございます。	Parabéns
がんばってください。	Boa sorte
ごめんなさい。	Desculpe-me
こんにちは。	Boa tarde
こんばんは。	Boa noite
さようなら。	Até logo, tchau
しつれいします。	Com licença
すみません。	Desculpe-me, por favor, com licença, obrigado(a)
だいじょうぶ。	Sem problemas, tudo bem
だいじょうぶですか。	Está tudo bem?
では また。	Até mais, Até logo
どういたしまして。	Por nada
どうぞ。	Por favor, À vontade
どうも ありがとうございます。	(Muito) Obrigado(a)
はい。	sim (formal)
また あした。	Até amanhã
よろしく おねがいします。	Conto com você /com o(a) senhor(a)